



## Hva er sovestilling?

Hvis barnet ditt har vanskelig for å bevege seg, er det fare for at barnet forblir i en stilling som kan ødelegge kroppen.

Mens barn vokser må vi passe på at de blir så symmetriske som mulig. Vi må også passe på at de har det komfortabelt, særlig hvis de har vanskelig for å kommunisere.

Vedlikehold av god holdning er en forsiktig måte å beskytte barnet mot tyngdekraftens påvirkning på. Simple Stuff Works har lenge fremskaffet utstyr til trening og holdningsjustering. Se informasjon på nettsiden [www.simplestuffworks.co.uk](http://www.simplestuffworks.co.uk)

Terapeuter kontrollerer at barnet ditt vokser symmetrisk. De passer også på at barnet ditt har riktig utstyr til rett tid.

Utstyr barn trenger omfatter noe å sitte på, samt andre ting som brukes om dagen, men vi må ikke glemme natten.



Vi vil gjerne vise deg skånsomt utstyr som kan bidra til at barnet ditt vokser symmetrisk om natten. Natten er spesielt viktig fordi barn tilbringer mye tid i sengen –selv om det av og til ikke virker slik!

Det er også da barn utløser veksthormoner, så de vokser virkelig mens de sover.

Utstyr fra Simple Stuff Works vant prisen utgitt av The British Healthcare Trades Association for beste produkt på det britiske helsevesenmarkedet i 2015. Her beskriver vi noen måter Simple Stuff Works' utstyr kan hjelpe barnet ditt til å få en behagelig natt på:

- Det er veldig stille –vi bruker ikke borrelås eller skruer, så sjansen er mindre for at barnet ditt våkner ved flytting.
- Det er naturlig for alle å svette litt når man sovner –utstyret vårt fjerner svetten fra kroppen og hjelper barnet ditt med temperaturkontroll
- Alt kan vaskes i vaskemaskinen
- Det er flyttbart –holdningssystemet følger barnet ditt hvor det enn er
- Vi er en ubestridt leder på oppfølgingsstøtte –vi er der når du trenger oss

Hva ønsker vi å oppnå?

Vi vil gjerne se om du og barnet ditt liker utstyret. Vi vil også gjerne vite om utstyret passer til den typen støtte barnet ditt trenger og hvilket utstyr barnet trenger. Hvis dette er det riktige utstyret for dere, vil terapeuten bestille det, og så snart det er levert, får du hjelp til å begynne å bruke det hjemme.

Dersom du har spørsmål eller bekymringer, ta gjerne kontakt med terapeuten, som mer enn gjerne hjelper deg.



# What is Night Time Positioning?

If your child finds it difficult to move there is a danger that they can get stuck in positions which can damage their body.

As children grow we need to make sure they are as symmetrical as possible. We also have to be sure they are comfortable, especially if they find it difficult to communicate.

Postural care is a gentle way to protect your child from the effects of gravity. Simple Stuff Works provide training and positioning equipment, there is a lot of information on their website [www.simplestuffworks.co.uk](http://www.simplestuffworks.co.uk)

Your therapist will be checking that your child is growing symmetrically. They will also be making sure that your child gets the right equipment at the right time.

The equipment children need includes seating and things that people use during the day but we must not forget night time.

We would like to show you some gentle equipment that will help your child to grow symmetrically during the night. Night time is really important because children spend lots of time in bed – even though sometimes it doesn't feel like it!



It is also when children release Growth Hormone so they really do grow while they're asleep.

Simple Stuff Works equipment won the British Healthcare Trades Association award for being the best product on the British Healthcare market in 2015. Here are some ways Simple Stuff Works equipment can help your child to stay comfortable at night:

- It is very quiet – we don't use Velcro or screws so there is less chance of your child waking up if you reposition them.
- It is natural for everyone to sweat a little when they go to sleep – our equipment takes this sweat from the body to help your child control their temperature.
- Everything can be washed in the washing machine.
- It is portable – wherever your child goes their positioning system can follow.
- Our follow up support is second to none – if you need our help we will be there.

What do we want to do?

We would like to see whether you and your child like the equipment. We also need to know whether the equipment is suitable for the support your child needs and what pieces of equipment they would need. If this is the right equipment for your child your therapist will order it and once it is delivered will help you to start using it at home. If you have any questions or concerns please talk to your therapist who will be happy to help you.